

1 Назва речовини/суміші і підприємства

Ідентифікатор продукту

Торгова назва: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

Артикул № 03.9901-66xx.x/7066xx

Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і nereкомендовані застосування

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Застосування речовини/суміші Гідравлічна рідина

Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки

Виробник/постачальник:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

Відділ, який надає довідкову інформацію:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Телефон екстреного зв'язку: +49-6132-84463 (24 h) 190 мовних мов

2 Можлива небезпека

Класифікація речовини або суміші



небезпека для здоров'я

Репр. 2 H361 Ймовірно, може порушувати репродуктивну здатність або завдати шкоди дитині у лоні матері.

Елементи маркування

Елементи маркування GHS

Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).

Піктограми загроз GHS08

Сигнальне слово Увага

Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:

Tris[2-[2-(2-methoxyethoxy)ethoxy]ethyl] orthoborate

Вказівки щодо небезпеки

H361 Ймовірно, може порушувати репродуктивну здатність або завдати шкоди дитині у лоні матері.

Вказівки щодо безпеки

P101 При зверненні до лікаря мати з собою упаковку і етикетку.

P102 Тримати у недоступному для дітей місці.

P103 Перед використанням прочитати етикетку.

P201 Перед застосуванням пройти інструктаж.

P202 Перед застосуванням прочитати усі правила техніки безпеки, при потребі роз'яснити.

P280 Носити захисні рукавиці/захисний одяг/засіб для захисту очей/засіб для захисту обличчя.

P308+P313 ПРИ впливі або у разі ураження: Звернутись до лікаря за консультацією/ звернутись за медичною допомогою.

P405 Зберігати під замком.

P501 Вміст/ємність утилізувати згідно з місцевими/регіональними/національними/ міжнародними приписами.

Інші небезпеки

Результати оцінювання PBT і vPvB

PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):

Не застосовується.

(продовження на сторінці 2)

дата друку: 11.08.2023

версія № 3

змінена версія від: 01.07.2023

Торгова назва: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):
Не застосовується.

(продовження сторінки 1)

3 Склад/ інформація про складники

Хімічна характеристика: суміші

Опис: Суміш з нижченаведених речовин з безпечними домішками

Небезпечні складники:

30989-05-0	Tris[2-[2-(2-methoxyethoxy)ethoxy]ethyl] orthoborate Репр. 2, H361	<70%
	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Ушкодж. очей 1, H318; Гост. токс. 5, H313 Певні обмеження концентрації: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	<15%
110-97-4	1,1'-iminodipropan-2-ol Подразн. очей 2, H319	<2%
111-46-6	2,2'-oxybisethanol Гост. токс. 4, H302	<2%
111-77-3	2-(2-methoxyethoxy)ethanol Репр. 1B, H360; Займ. рід. 4, H227; Гост. токс. 5, H303 Певна межа концентрації: Repr. 1B; H360: C ≥ 3 %	<0,3%

Додаткові вказівки: Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

4 Заходи першої допомоги

Опис заходів першої допомоги

Загальні вказівки: Змінити увесь забруднений одяг.

При вдиханні:

У непритомному стані покласти на бік і перевозити у стабільному положенні на боці.
Забезпечити доступ свіжого повітря і кисню; звернутись до лікаря за допомогою.

При контакт з шкірою: Негайно змити водою з милом і добре сполоснути.

При контакт з очима:

Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими.

При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:

Промити ротову порожнину і випити багато води.
Звернутись за медичною допомогою.

Вказівки для лікаря:

Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

5 Заходи з пожежогасіння

Засоби пожежогасіння

Відповідні засоби пожежогасіння:

Розсіяний струмінь води

Вогнегасний порошок

Піна

Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.

Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш

Під час пожежі може вивільнитись: CO, CO₂, NO_x

(продовження на сторінці 3)

Торгова назва: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1*(продовження сторінки 2)***Поради для пожежників****Спеціальне захисне спорядження:**

Носити респіратор з автономною системою подачі повітря.
Не вдихати газу, які утворились внаслідок вибуху чи пожежі.

Додаткові дані

Забруднену воду після гасіння пожежі збирати окремо, не зливати у каналізацію.

6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище**Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях**

Носити захисне спорядження. Незахищених осіб вивести з небезпечної зони.

Забезпечити достатню вентиляцію.

Заходи з захисту навколишнього середовища:

Запобігати потрапленню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.

Запобігати потрапленню в ґрунтове покриття/землю.

Методи та матеріали для локалізації та прибирання:

Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).

Зібраний матеріал утилізувати згідно з приписами.

Посилання на інші розділи

Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.

Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.

Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

7 Використання і зберігання**Використання:****Застереження для безпечного використання**

Забезпечити хорошу вентиляцію/відсмоктування на робочому місці.

Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:

Вжити заходів від утворення електростатичного заряду.

Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**Зберігання:****Вимоги до складських приміщень та ємностей:**

Зберігати в сухому прохолодному місці.

Зберігання при кімнатній температурі

Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:

Зберігати окремо від води.

Зберігати окремо від продуктів харчування.

Інші дані щодо умов зберігання:

Рекомендована температура зберігання 10 ° C - 35 ° C

Продукт має гігроскопічні властивості.

Зберігати у сухому місці.

Зберігати ємності щільно закритими.

Клас складського приміщення: 10 горючі рідини

Специфічне кінцеве застосування Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту**Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

(продовження на сторінці 4)

Торгова назва: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(продовження сторінки 3)

Контрольні параметри

Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці	
110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol	
GDK (UA)	довготривале значення: 1 mg/m ³ A, +
PDK (RU)	довготривале значення: 1 mg/m ³ п+а; A, +;
111-46-6 2,2'-oxybisethanol	
GDK (UA)	довготривале значення: 10 mg/m ³
PDK (RU)	довготривале значення: 10 mg/m ³ п+а;
111-77-3 2-(2-methoxyethoxy)ethanol	
IOELV (EU)	довготривале значення: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm Skin

Обмеження і контроль впливу

Засоби індивідуального захисту:

Загальні заходи з захисту і гігієни:

Необхідно дотримуватись звичайних запобіжних заходів як при роботі з хімічними речовинами.

Не вдихати газу/пари/аерозолі.

Уникати контакту з очима і шкірою.

Профілактичний захист шкіри за допомогою мазі для захисту шкіри.

Захист органів дихання:

Захист органів дихання, необхідний у разі виділення парів/аерозолів.

Використовуйте фільтр твердих частинок із середньою здатністю утримувати тверді та рідкі частинки (наприклад, EN 143 або 149, тип P2 або FFP2).

Захист рук:

Матеріал рукавиць повинен бути непроникним і стійким до дії продукту/речовини/препарату.

Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.

Матеріал захисних рукавиць

Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника.

Час проникання для матеріалу захисних рукавиць

Бутилкаучук (бутилкаучук) мінімальний час прориву 480 хв; Мінімальна товщина шару 0,7 мм

NBR (нітриловий каучук) мінімальний час прориву 30 хв; Мінімальна товщина шару 0,4 мм

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

Захист очей: Захисні окуляри

Захист тіла: Робочий захисний одяг

Обмеження і контроль впливу на навколишнє середовище

Див. Розділ 6 та 7. Не потрібні додаткові заходи.

9 Фізичні та хімічні властивості

Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

Загальна інформація

Зовнішній вигляд:

Форма:	Рідкий
Колір:	Бурштиновий
Запах	Специфічний для продукту
Поріг сприймання запаху:	Не визначено.

Рівень рН при 20 °C: 7,7 (50 %(m))

(продовження на сторінці 5)

Торгова назва: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(продовження сторінки 4)

Зміна стану	
Температура плавлення/область плавлення:	Не визначено.
Температура кипіння/область кипіння:	271 °C (ASTM D1120)
Точка займання:	137,5 °C (ISO 2719)
Займистість (тверда речовина, газ):	Не застосовується.
Самозаймистість:	222 °C (DIN EN ISO/IEC 80079-20-1)
Температура розпаду:	Не визначено.
Температура займання:	Продукт не є самозаймистим.
Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
Межі вибухонебезпечності:	
Нижня:	Не визначено.
Верхня:	Не визначено.
Тиск пари при 20 °C:	1 hPa
Тиск пари при 50 °C:	1 hPa
Щільність при 20 °C:	1,06 g/cm ³ (DIN 51757)
Відносна щільність	Не визначено.
Щільність пари	Не визначено.
Швидкість випаровування вода:	Не визначено.
Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода):	Не визначено.
В'язкість:	
динамічна:	Не визначено.
кінематична при 20 °C:	11,5 mm ² /s (ASTM D445)
кінематична при 40 °C:	6,8 mm ² /s (ASTM D445)
Інша інформація	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10 Стабільність та реактивність

Реактивність Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Хімічна стабільність

Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:

Не розпадається при належному зберіганні і використанні.

Не розпадається при належному застосуванні.

Можливість небезпечних реакцій Даних за небезпечні реакції немає.

Умови, яких необхідно уникати

Уникайте нагрівання, іскор, відкритого вогню та інших джерел займання.

Несумісні матеріали: Сильні окислювальні агенти

Небезпечні продукти розпаду:

Окис і двоокис вуглецю

Оксиди азоту (NO_x)

UA

(продовження на сторінці 6)

Торгова назва: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(продовження сторінки 5)

11 Інформація про токсичність

Інформація про токсичний вплив

Гостра токсичність:

Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

30989-05-0 Tris[2-[2-(2-methoxyethoxy)ethoxy]ethyl] orthoborate

орально	LD50	>2.000 mg/kg (rat) (OECD 401)
---------	------	-------------------------------

дермально	LD50	>2.000 mg/kg (rat) (OECD 402)
-----------	------	-------------------------------

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

орально	LD50	>5.000 mg/kg (rat)
---------	------	--------------------

дермально	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)
-----------	------	-----------------------

110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol

орально	LD50	>2.000 mg/kg (rat) (OECD 401)
---------	------	-------------------------------

дермально	LD50	8.000 mg/kg (rabbit)
-----------	------	----------------------

111-46-6 2,2'-oxybisethanol

орально	LD50	>5.000 mg/kg (rat)
---------	------	--------------------

дермально	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)
-----------	------	-----------------------

111-77-3 2-(2-methoxyethoxy)ethanol

орально	LD50	4.160 mg/kg (Guinea Pig) (OECD 401)
---------	------	-------------------------------------

дермально	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
-----------	------	----------------------------------

Первинна подразнююча дія:

на шкіру: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

на очі: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Сенсибілізація: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Додаткова токсикологічна інформація:

CMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)

Мутагенність ембріональних клітин

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Канцерогенність Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Токсична дія на репродуктивну функцію

Ймовірно, може порушувати репродуктивну здатність або завдати шкоди дитині у лоні матері.

Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

Небезпека для функції дихання

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

Токсичність

Токсичність для водних організмів:

LC50	>100 mg/L (fish)
------	------------------

30989-05-0 Tris[2-[2-(2-methoxyethoxy)ethoxy]ethyl] orthoborate

EC50	>100 mg/l (Algae) (72 h)
------	--------------------------

	>100 mg/l (daphnia) (48 h)
--	----------------------------

LC50	>100 mg/L (fish) (96 h)
------	-------------------------

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 mg/l (Algae)
------	-------------------

(продовження на сторінці 7)



дата друку: 11.08.2023

версія № 3

змінена версія від: 01.07.2023

Торгова назва: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(продовження сторінки 6)

LC50	>100 mg/L (daphnia) >100 mg/L (fish) (DIN 38412 96 h)
110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol	
EC50 (статичний)	>100 mg/l (Algae) (72 h) >100 mg/l (daphnia) (92/69/EWG 48 h)
LC50 (статичний)	>100 mg/L (fish) (OECD 203 96 h)
111-46-6 2,2'-oxybisethanol	
EC50	>100 mg/l (Algae) >100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (fish) (96 h)
111-77-3 2-(2-methoxyethoxy)ethanol	
EC50 (статичний)	>100 mg/l (Algae) (OECD 201 96 h) >100 mg/l (daphnia) (EPA 48 h)
LC50 (статичний)	>100 mg/L (fish) (EPA 96 h)

Стійкість і здатність до розкладання Окремі компоненти добре видаляються з води.

Поведінка у навколишньому середовищі:

Потенціал до біонакопичення Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Рухливість у ґрунті Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Додаткові екологічні вказівки:

Загальні вказівки:

Клас загрози забруднення води 1 (Самостійна класифікація): низька загроза забруднення води
Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

Результати оцінювання PBT і vPvB

PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):

Не застосовується.

vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):

Не застосовується.

Інша шкідлива дія Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

13 Вказівки щодо утилізації

Методи переробки відходів

Утилізація повинна ґрунтуватися на відповідних державних і місцевих законах і нормативних актах, процес утилізації повинен уникати забруднення навколишнього середовища.

Рекомендація:

Після попередньої обробки продукт необхідно відправити на підприємство зі спалювання спеціальних відходів, яке має відповідний дозвіл на виконання таких робіт, за умови дотримання правил поводження зі спеціальними відходами.

Неочищені упаковки:

Рекомендація: Непридатну для чищення упаковку утилізувати як речовину.

14 Інформація щодо транспортування

Номер ООН

ADR, IMDG, IATA

відсутній

Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН

ADR, IMDG, IATA

відсутній

(продовження на сторінці 8)

Торгова назва: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(продовження сторінки 7)

Клас небезпеки вантажу**ADR, IMDG, IATA**

Клас

відсутній

Група упаковки**ADR, IMDG, IATA**

відсутній

Небезпека для навколишнього середовища:

Не застосовується.

Спеціальні запобіжні заходи для користувача

Не застосовується.

Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом)

Не застосовується.

Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):

відсутній

15 Нормативна інформація**Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші****Національні приписи:****Інформація щодо обмеження кола працівників, які можуть працювати з продуктом:**

Дотримуватись обмеження кола працівників, які можуть працювати з продуктом, щодо майбутніх і годуючих матерів.

Оцінка безпечності речовини: Оцінка безпечності речовини не проводилась.**16 Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

Важливі фрази

H227 Горюча рідина.

H302 Шкідливий для здоров'я при проковтуванні.

H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.

H313 Може бути шкідливим для здоров'я при контакті зі шкірою.

H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.

H319 Спричиняє важкі подразнення очей.

H360 Може порушувати репродуктивну здатність і завдати шкоди дитині у лоні матері.

H361 Ймовірно, може порушувати репродуктивну здатність або завдати шкоди дитині у лоні матері.

Рекомендоване обмеження застосування Лише для промислових чи професійних цілей.**Відділ, який видав паспорт безпеки:**

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Скорочення і аббревіатури:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(продовження на сторінці 9)



паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 11.08.2023

версія № 3

змінена версія від: 01.07.2023

Торгова назва: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1*(продовження сторінки 8)*

IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Займ. рід. 4: Flammable liquids – Category 4
Гост. токс. 4: Acute toxicity – Category 4
Гост. токс. 5: Acute toxicity – Category 5
Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1
Подразн. очей 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2
Репр. 1B: Reproductive toxicity – Category 1B
Репр. 2: Reproductive toxicity – Category 2

Літературні джерела

<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory>

<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>

http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf

<http://www.gischem.de/suche/index.htm>

*** Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA